

Thierry Garcin, L'extrême nord comme nouvel espace géopolitique

Traduit en russe par Martha Kouznetsova

Крайний Север как новое геополитическое пространство

Тьерри Гарсен

В настоящее время Арктика, как и остальной мир, тоже подпала под влияние глобального потепления: оно влияет на площадь паковых льдов, на рыболовные ресурсы, на русские и канадские морские пути. В качестве ключевых материалов для этой развивающейся геополитической системы можно упомянуть обширные нефтяные и газовые месторождения (в Баренцевом море), вывоз сырья по морю и по суше, рост числа танкеров-газовозов, риск радиоактивного загрязнения (в России, на Кольском полуострове), стремление к господству и передел зон влияния, а также ценность этого региона для американской ПВО.

Появляются все новые и новые причины проявлять интерес к арктическому Крайнему Северу. Это дает основания считать удачей тот факт, что 2007-2008 год был объявлен Международным полярным годом (для проведения которого должны были объединиться около 70 государств).

Прежде всего, глобальное потепление превратилось в неоспоримую реальность: климатические изменения уже идут. Таяние ледниковой шапки продолжается с 1970-х годов: этот процесс можно проследить по спутниковым картам, а также отчетам американских и советских подводных лодок и докладам командиров ледоколов и исследовательских полярных кораблей. Этим обусловлено сильное и долгосрочное воздействие на совокупность различных видов человеческой деятельности, на климатические зоны, флору и фауну.

Уровень моря поднимается: рассуждая абстрактно, если гренландские льды растаяли бы полностью, произошло бы повышение этого уровня на семь метров. Изменяется и соленость: паковый лед является соленым, а айсберги состоят из пресной воды, поскольку когда-то были частью ледников. Меняются течения: холодная вода, возникающая в результате таяния полярных льдов, проникает под Гольфстрим. Рыболовные ресурсы и собственно рыбная ловля также затронуты: рыба, привыкшая к определенной температуре воды, мигрирует; скоро останется только воспоминание о треске как одном из основных ресурсов Норвегии (где продукты рыбной ловли являются второй по значимости статьей экспорта) (1). Очевидно уменьшение поверхности ледников: если Антарктида представляет собой настоящий континент (14 миллионов квадратных километров или в 1,7 раза больше площади Бразилии), который имеет высшую точку в 5140 метров и остается вдали от людей (на расстоянии в 3600 километров от Мыса Доброй Надежды), то Арктика, на

самом деле, представляет собой океан, насыщенный множеством ледников и островов, населенных и близких к очагам цивилизации (Канада, скандинавские страны, Финляндия, Россия...). Разработка природных ресурсов в море (нефть и газ) становится значительной: американцы осуществляют ее на Аляске, а русские и норвежцы в Баренцевом море. Видоизменяются экосистемы, и это влияет на автохтонных жителей, население, экономику, транспорт, туризм.

Короче говоря, Арктика нагревается быстрее, чем любой другой регион, в особенности это касается Баренцева моря. Не впадая в экологическую лирику, можно, тем не менее, утверждать, что в XXI веке должны произойти определенные изменения (2).

Интересы держав

Канада

Большую часть проблем на севере Канады создают Соединенные Штаты. На самом деле, они не признают обширные покрытые льдом воды на канадском Крайнем Севере внутренними водами Канады, утверждая, что речь идет об открытом море, и называя пресловутый Северо-Западный проход международным проливом (это мнение разделяет и Европейский Союз). В «Белой книге» 1987 года Канада разработала «стратегию трех океанов»: Тихого, Северного Ледовитого и Атлантического (3).

Вашингтон несколько раз не упускал случая бросить Канаде вызов в Арктике: в 1969 году, введя в Северо-Западный проход танкер «Манхэттен/Manhattan» (направлявшийся с запада на восток) без санкции Канады, что не помешало этому судну восемь раз застрять во льдах; в 1985 году, направив туда ледокол «Полар Си/Polar Sea», что побудило Канаду наметить базовую границу, которая тут же начала оспариваться. Несмотря на обещания нового премьер-министра (2006), Канада ограничена в средствах защиты своих прав: квебекский преподаватель университета Фредерик Лассер отмечает, что «в 1980-е годы в год организовывалось в среднем 26 (воздушных) пограничных патрулей; в 2000 году, их насчитывалось всего четыре на всех северных территориях» (4). Ледоколов стало меньше, они стали менее мощными, реже появляются и не могут функционировать зимой. В 1980-е годы Канада даже всерьез рассматривала возможность приобретения дюжины атакующих атомных подводных лодок (ААПЛ).

Конечно, необходимо помнить, что США так и не подписали Конвенцию ООН (Монтего-Бей, 1982 г.) по морскому праву. Короче говоря, речь идет о юридическом противостоянии, в котором стороны условились не понимать друг друга: но до каких пор это будет продолжаться? Речь могла бы идти даже о джентльменском соглашении, при условии, что это будет настоящее соглашение, и что Соединенные Штаты будут вести себя по-джентльменски.

Пресловутый Северо-Западный проход судоходен только в течение нескольких

недель летом (с конца июля до конца сентября, с востока на запад) и, даже если продолжится постоянное таяние паковых льдов (их толщина с 1958 года сократилась больше чем на 40%), невозможно в обозримом будущем представить себе водный путь, открытый в течение всего года. Исходя из этого, транзит в течение летнего времени позволит, возможно, ощутимо выиграть в расстоянии: путь из Лондона в Токио сократится на 7600 километров по сравнению с маршрутом через Панамский канал, который считается затруднительным (из-за шлюзов, малой скорости, загруженности, которая сохранится, даже если в ближайшем будущем его расширят). На северо-западе, в море Бофорта, возможно, залегают значительные нефтяные месторождения.

Соединенные Штаты

Крайний Север всегда был важен для США, особенно во время войны. В отношениях между Востоком и Западом Канада представляла собой естественную границу, особенно до появления межконтинентальных ракет. Впрочем, можно вспомнить о беспокойстве, испытанном американскими властями после запуска советского космического спутника в 1957 году: вместо спутника на ракету можно было легко и быстро поместить ядерную боеголовку, что вскоре и сделал СССР, уже огражденный своего рода частоколом межконтинентальных ракет «земля-земля». Безжалостных двадцати минут (ракета была «неотзываемой») было бы достаточно, чтобы достичь американских мегаполисов через Северный полюс. Тяжелые советские бомбардировщики 50-х годов были медленными, в лучшем случае их можно было сбить, им нужно было пересечь канадские льды. Передовая система воздушной тревоги *Nadge* (ПВО НАТО) могла успеть подать аварийный сигнал. Канада представляла собой своего рода «лимес», стратегическую приграничную зону, настоящий геополитический «форпост». Более того, американские стратегические атомные подводные лодки могли ходить дозором под паковыми льдами.

Аляска, проданная Россией молодым Соединенным Штатам в 1867 году (не будем забывать о том, что Санкт-Петербург имел свои расчеты на западный берег США), богата нефтью, хотя нефть и составляет только 22% продукции США. Американцы сохраняют нетронутыми резервы Аляски, помимо прочего, по вынужденным причинам: это далеко, нефть залегают глубоко, разработка будет стоить дорого, запасы не так уж велики, Конгресс не поощряет проведение новой геологической разведки, компания Бритиш Петролеум недавно (в 2006 году) закрыла разработки из-за утечки. Аляска также пострадала от разрушительной «черной волны» (разлива нефти после крушения танкера «Эксон Валдис/Еххон Valdes» в 1989 году), загрязнившей берег на протяжении 1700 километров.

Наконец, надо заметить, что Алеутский архипелаг, цепочка из 150 малонаселенных (12 тысяч человек) островов, закрывает Берингово море, продолжает Аляску в сторону Северо-Восточной Азии через русский полуостров Камчатка, и в направлении Японии (два острова были кратковременно оккупированы японцами в 1942-1943 годах). Алеутские острова также были проданы Соединенным Штатам

Россией в 1967 году.

Дания

Во время Второй Мировой войны Гренландией владели Соединенные Штаты (их плавсредства и воздушные базы и сейчас еще сохранились в гренландском поселке Туле). Основная цель США заключается в том, чтобы сохранить прочную связь с этими территориями, учитывая важную роль этих пространств в реализации противоракетного щита ПВО, по соглашению, заключенному с Данией (5).

В Гренландии, как и на Фарерских островах, после войны появилось сильное стремление к независимости. До опубликования датской Конституции 1953 года Гренландия считалась колонией, с 1953 до 1979 года она имела статус территории и двух депутатов в копенгагенском парламенте (эти два парламентских места даже в настоящее время влияют на политическую жизнь метрополии). Территория находилась под опекой специального министра по делам Гренландии и губернатора. Быстро расширившая автономия была законодательно подтверждена только с 1979 года (через два года после учреждения Иннуитской (эскимосской) околорыбной конференции, объединившей народы Аляски, Гренландии, Канады и Сибири), когда появились правительство и парламент и были официально утверждены язык и флаг. Безопасность, деньги, правосудие, гражданское и семейное право, разработка недр также, помимо прочего, вышли из-под контроля Копенгагена. Резиденция королевского уполномоченного находится в столице, Нууке (Готхоб). В 1984 году Гренландия объявила сама себя «безъядерной зоной», в этом ее поддержали Исландия и датские Фарерские острова. Гренландия заявила о своем желании покинуть ЕЭС (к которому Дания присоединилась в 1973 году) и вышла из него в 1985 году. После этого ЕЭС освободило Гренландию от таможенных пошлин на продукты рыбной ловли и установило высокие тарифы на право рыбной ловли для европейских стран, входящих в сообщество (6).

Лед простирается на 1,8 миллиона квадратных километров, но две трети населения (57 тысяч жителей, по большей части в городах) живут на западном берегу, где море свободно ото льда. Немного видов деятельности помимо рыбной ловли (преимущественно охота на тюленей, обслуживание и управление), небольшая добыча минералов, все меньше и меньше датчан из метрополии, повсюду безработица и алкоголизм. Речь идет об искусственно созданной экономике, зависящей в основном от непосредственных материальных вложений Копенгагена.

Россия

Северо-Восточный проход, принадлежавший сначала СССР, а теперь России, также интересен для рассмотрения с геополитической точки зрения. Теоретически он должен был поспособствовать соединению двух частей России, которые никогда не

были связаны друг с другом, кроме как во время завоевания и колонизации (XVI и особенно XVII век): Европейская Россия, про которую никто, и меньше всего сами русские, не знает, где она заканчивается (линия раздела, проходящая по Уралу – всего лишь один из вариантов); и Дальний Восток.

Этот русский полуостров в Тихом океане, очень малонаселенный в наши дни, никогда не был связан с Москвой: Сибирь представляет собой обширное естественное необитаемое пространство, очень богатое ресурсами (газ, нефть, минералы), на которое, кроме того, с конца XIX века зарится Китай. Доехать туда невозможно (между крайней западной и крайней восточной точками страны пролегает одиннадцать часовых поясов). Транссибирское железнодорожное сообщение ненадежно, медленно и сложно (впрочем, оно никогда не было надлежащим образом развито, несмотря на индустриальную мощь СССР). Только самолет может преодолеть это практически неизмеримое пространство, существованием которого обусловлено вечное существование России в качестве страны с двумя центрами, но авиасообщение, по существу, является уделом лишь немногих счастливых.

Остается морской путь. Единственный путь, судоходный в течение всего года, пролегает через Кольский полуостров, граничащий с Норвегией (и вдобавок, советским подлодкам приходилось преодолевать западную заградительную линию, проходящую через Гренландию, Исландию и Англию (GIUK) и Фареро-Исландский рубеж с гидроакустическими станциями SOSUS); поскольку со стороны Тихого океана Петропавловск-Камчатский зимой скован льдами, а Владивосток расположен сильно южнее и, к тому же, находится в зависимости от японских проливов. Можно понять, почему у русских развился своего рода «осадный комплекс» в отношении моря. В 1987 году новый генеральный секретарь Горбачев предпринял попытку разомкнуть эти тиски, изложив на своем знаменитом выступлении в Мурманске грандиозный план, связанный с Арктикой.

Северо-Восточный проход, возможно, имеет то преимущество, что позволяет трамповое судоходство из одной реки в другую в восточной части России (где реки, в отличие от западной части, протекают с юга на север). Президент Путин как-то иронически заметил, что парниковый эффект и глобальное повышение температуры на нескольких градусах для его страны являются благоприятными. Действительно, Северо-Восточный проход становится судоходным с июля по октябрь, или даже по ноябрь. Но нужно и сохранять здравый смысл: прокладывание пути на севере России требует атомных ледоколов. Разве финансовые приоритеты Москвы лежат в этой области?

Ключевой вопрос Баренцева моря

Баренцево море стало важным регионом Крайнего Севера. Город Тромсё, расположенный в самой северной части континентальной Норвегии, часто играл роль запасной базы полярных экспедиций (там находится норвежский Полярный институт).

Во время войны этот регион имел стратегическое значение: железный путь, битва за тяжелую воду, роль трансатлантических конвоев, направляющихся в Мурманск (русский порт на Кольском полуострове), германские патрульные подлодки, размещение метеорологических станций. Впоследствии, этот регион стал единственной, помимо Турции, точкой соприкосновения между СССР и Атлантическим союзом. Норвегия была членом НАТО на следующих условиях: никаких иностранных войск, никакого транзита или установки ядерного оружия. Норвегия и Россия имеют в этом регионе общую границу, а Финляндия и Швеция выхода к Баренцеву морю не имеют. Отныне эта богатая и многообещающая зона находится на переднем плане.

Прежде всего, этот регион изобилует рыбными ресурсами у норвежских берегов, из-за Гольфстрима, который омывает весь берег и температура которого, впрочем, понизилась из-за таяния полярных льдов. Половина всех норвежских рыбаков (60% рыболовных кораблей), которых насчитывается 15600 человек (по данным 2004 года), занимается промыслом на самом севере страны, который сам по себе малонаселен. Власти не скрывают беспокойства, поскольку осознают, что имеется риск столкновения с проблемой эмиграции (8000 русских уже живут в Норвегии) с Кольского полуострова, бедного и заброшенного Москвой. Проблема тем более реальна, что разведение и выращивание водных животных и растений в водоемах суши, которое создает стабильные рабочие места, составляет половину всей деятельности, связанной с морем. В середине 1970-х годов Норвегия и Россия заключили двусторонние соглашения относительно той зоны, в которой суда береговой охраны (патрулирующие территорию, в три раза превышающую всю континентальную Норвегию) постоянно конфликтуют с нарушающими границу испанскими рыбаками (8). По поводу «серой зоны», части более широкого сектора, в котором обе страны предъявляют друг другу взаимные претензии по поводу границ, между Россией и Норвегией, к счастью, заключено временное соглашение о рыбной ловле.

Однако картина изменилась из-за открытий, совершенных с 1960-х годов в нефтяной области (разработка в 1980-е годы), до тех пор, пока газ, не так давно, не стал еще одним «золотым дном», до такой степени, что Норвегия стала третьим по значимости мировым экспортером нефти и природного газа (восьмым и седьмым по значимости производителем соответственно). В качестве примера можно упомянуть, что Норвегия удовлетворяет 25% потребности в газе в Германии и около 30% во Франции (9). Обширное месторождение «Белоснежка» (Snohvit) позволит к 2008 году осуществлять экспорт посредством танкеров-газовозов (10). Со стороны России, Штокман является крупнейшим морским газовым месторождением во всем мире.

Норвежцы также обеспокоены вероятностью заключения американско-русского соглашения, противоречащего их интересам (например, захоронение американских ядерных отходов в России, в обмен на помощь американцев в очистке от загрязнений Кольского полуострова, который называют «ядерной свалкой» и который представляет собой настоящий «отстойник» для бывших советских атомных

подлодок, превратившихся в выморочное имущество) (11). Не так далеко расположен необитаемый архипелаг Новая Земля, отделяющий Баренцево море от Карского, который в течение долгого времени служил полигоном для ядерных испытаний: там находятся жидкие и твердые ядерные отходы, атомные реакторы ледоколов, надводных кораблей и подлодок, затопленные без соблюдения особых мер предосторожности.

Очевидно, что именно перевозка нефти вызывает на данный момент наиболее сильное беспокойство, учитывая различные важные факторы. На самом деле, разлив нефти представляет собой настоящий Дамоклов меч. Большую часть года длится полярная ночь; климат часто суров, а метеорологические условия тяжелы; расстояния велики, буксиров мало и их непросто разместить; берег особенно неровный; холодная вода хуже поглощает продукты загрязнения, чем более теплая. Крушение в 2002 году танкера «Престиж/Prestige» у берегов Испании намертво запечатлелось в памяти норвежских ученых и властей, которые не перестают требовать отдаления «трассы» на 50 километров от берегов (12). Кроме того, приписанные к мурманскому порту танкеры все чаще будут следовать вдоль норвежских берегов, тем более, если русские подведут к Кольскому полуострову новый нефтепровод.

Показательный пример архипелага Свальбард (Шпицберген)

Архипелаг Свальбард, расположенный на полпути между мысом Норд (на севере Норвегии) и Северным полюсом (между 77° и 80° северной широты, остров Росс расположен на 81° северной широты; русский архипелаг Земля Франца-Иосифа расположен немного ближе к полюсу), более известен во Франции как Шпицберген, в соответствии с названием одного из четырех основных островов (помимо которых, имеется еще 150 малых). Свальбард скован льдом на 60%, его площадь в два раза больше площади Бельгии, он малонаселен (1900 жителей, 1700 из которых проживают в Лонгйире, старинном шахтерском городе), возвышается на 1717 метров над уровнем моря в самой высокой точке; открыт голландцем Виллемом Баренцем в 1596 году (возможно, был известен викингам с XII века?). Китобойный промысел, рыбная ловля, охота, добыча угля, полярные экспедиции привлекают определенное количество искателей приключений. Поиски Северного полюса, часто заканчивавшиеся трагедией, осуществлялись в разное время на воздушных шарах (шведский инженер Андре поднялся в воздух с каменистой и покрытой льдом отмели Виргохамм, потерпел крушение и упал в море) (13); дирижаблях; цеппелинах с бывшей станции при исследовательской базе в Нью-Алесунде, где все еще работают несколько десятков ученых различных национальностей, от граждан Южной Кореи до китайцев; самолетах; санях и т.д. Еще дальше к северу находится научно-исследовательская станция в Кинвике, остающаяся неприкосновенной; место «в нигде», среди великолепного и безлюдного ландшафта, словно возникшее в дни сотворения мира; эта станция послужила шведским ученым местом зимовки в 1957-1958 годах, когда проходил Международный геофизический год. Исследователи снова побывали там в

1960-е годы, потом зимой 2005-2006 года (наблюдение за белыми медведями).

Архипелаг Свальбард, находящийся под суверенитетом Норвегии согласно Парижскому договору 1920 года (14) (этот договор изначально подписан девятью странами, включая Францию, а к настоящему времени ратифицирован 39 странами, признанными равноправными участниками; договор остается «открытым»), в юридическом плане представляет собой нечто исключительное. Военные ограничения (запрет на размещение войск, как на морских базах, так и на наземных) (15) отсутствие дискриминации различных народностей, российская концессия (можно посетить горнопромышленный поселок Баренцбург, практически заброшенный, в котором имеется метеорологическая станция; население поселка составляет 500 человек, в том числе 23 ребенка), строгий контроль за состоянием окружающей среды... Архипелаг находится под административным надзором министра юстиции, имеет губернатора, который является также начальником полиции, и поочередно принимает сотни студентов в динамично развивающемся университетском центре. Норвегия сильно заинтересована в том, чтобы сохранять значительное и постоянное число коренных жителей.

Неопределенное будущее

Глобальное потепление; важная роль природных ресурсов (нефть, газ, минералы), запасы которых оцениваются как значительные (на самом деле, ученые охотно признают свою недостаточную компетентность в вопросах местной геологии); опасности, угрожающие рыбной ловле; возобновившийся риск нефтяных разливов; тяжбы по поводу проходящих по морю границ или по поводу принадлежности морей и вод; движения за независимость; специфические особенности Баренцева моря и норвежского Свальбарда; переработка отходов и управление атомными сооружениями, оставшимися с советских времен; значимость региона для приведения в действие американского противоракетного щита... как мы видим, имеется множество причин тому, чтобы арктический Крайний Север занимал ту позицию, которую занимает сейчас. Отныне это пространство является целиком и полностью геополитическим, геостратегическим и геоэкономическим. Самое лучшее: уважение к закону и международное сотрудничество; самое худшее: природные и техногенные катастрофы, соперничество, противостояния.

В любом случае, в инициативах нет недостатка: программа регионального сотрудничества Баренц 2020 нацелена на развитие, исследование и освоение экономической деятельности, а также защиту окружающей среды. Норвегия хочет привлечь Россию своими ноу-хау и успехами в области инноваций, то есть, учитывая ее заметное превосходство в некоторых областях, способствует распространению знаний. На острове Шпицберген планируется создать самый большой банк растений, где в условиях вечной мерзлоты будут храниться семена «на случай, если...». Французский исследователь Жан-Луи Этьенн в 2007 году планирует измерить

толщину паковых льдов с дирижабля «Поул Эршип/ Pole Airship». Шхуна «Тара/Tara», по доброй воле застрявшая во льдах, до 2008 года будет изучать климатические изменения. Международный полярный год 2007-2008 тоже, вероятно, подстегнет интерес и поспособствует мобилизации желающих.

В настоящий момент нет причин полагать, что судьба арктического Крайнего Севера решена.

Тьерри Гарсен

Руководитель конференций Высшей коммерческой школы, уполномоченный продюсер «Радио Франс», руководитель семинара в Межвойсковом колледже обороны, автор книги *Les Grandes Questions internationales*, Economica, 2001.

(1) Известна традиционная враждебность норвежских рыбаков по отношению к вступлению в Европейское Сообщество: они проголосовали «против» на референдумах в 1972 и 1994 годах, несмотря на то, что право на вступление было получено.

(2) По арктической проблематике (определения, характеристики...) пользуются авторитетом работы адмирала Рене Бено (René Besnault, *Géostratégie de l'Arctique*, Economica-Institut de stratégie comparée, 1992).

(3) Вспомним, что Новая Земля являлась британским доминионом с 1917 года и с большим трудом была снова присоединена к Канаде только в 1949 году.

(4) «Геополитическое влияние климатических изменений. Канадский опыт» (« L'impact géopolitique des changements climatiques. L'expérience canadienne », *Diplomatie Magazine*, n° 9, juin-juillet 2004) И : «Северо-Западный проход: будущий морской путь?» (« Le Passage du Nord-Ouest: future route maritime? », *Relations internationales et stratégies*, n° 42, 2001).

(5) Проще говоря, система американской противоракетной обороны официально зависит от: Соединенных Штатов (Северная Дакота, Аляска, Массачусетс, Калифорния, Алеутские острова); и иностранных государств (Дания, Соединенное Королевство, Южная Корея, Норвегия, Маршалловы острова).

(6) Фарерские острова отказались присоединиться к Европейскому Сообществу.

(7) Ученые уверяют, что средняя температура за последние тридцать лет повысилась на 1,5°C.

(8) В 2005 году были досмотрены 2378 кораблей (984 норвежских и 713 русских). В районе Свальбарда, где русские не признают норвежское господство и не подписывают документов о досмотре: 426 кораблей (220 русских и 105 норвежских). Морская пограничная охрана, уверенная в том, что число передвигающихся нелегально судов (транспорт нефти, круизы, нелегальная ловля рыбы) постоянно возрастает, а их обязанности расширяются, располагает 21 кораблем, шестью вертолетами и двумя самолетами.

(9) Министр иностранных дел Норвегии, Йонас Гар Стоп (Jonas Gahr Store, «*The High North, top of the world, top of the agenda*», CSIS, Washington, 15 juin 2006). См. также,

того же автора: «*A sea of opportunities. A sound policy for the High North*», University of Tromsø, 10 novembre 2005 ; и «*La Norvège, la France et le Grand Nord* », *Nordiques*, n° 9, hiver 2005-2006.

(10) Газ (сжиженный природный газ, СПГ) переходит в жидкое состояние при температуре в -162°C , при этом его объем уменьшается в 600 раз. В 2005 году в мире насчитывалось 125 танкеров-газовозов (сжиженный газ в них размещается или в шаровидных танковых системах, или – более недавняя модель – в мембранных системах), обслуживающих 125 стран, 12 из которых являются экспортёрами. Крупнейший производитель танкеров-газовозов – Южная Корея, второй по значимости – Япония. Судостроительных верфей Атлантики должны сойти к концу 2006 – началу 2007 года три танкера с мембранными системами повышенной вместимости. Перевозки СПГ составляют 22% мировых коммерческих операций с природным газом (по сведениям компании Газ де Франс, присутствующей на рынке в Северной Европе, Африке и на Среднем Востоке). Две газораспределительные станции расположены во Франции. Необходимо отметить, что в Квебеке, на территории, граничащей с Арктикой, велись горячие споры о необходимости специальных портов для приема газа.

(11) Норвегия оказала финансовую помощь в демонтаже бывших советских атомных подлодок. Трагическая гибель русской атомной подлодки «Курск» остается в памяти у всех.

(12) В марте 2004 года Свейн Людвигсен, норвежский министр рыболовства, отмечал, что каждый день в порт Стуре/Монгстад (на юго-востоке Норвегии) приходят как минимум два танкера, и оба заливают полные цистерны нефти. Это нефтеналивные суда вместимостью около 400000 тонн, что в 5 раз превышает вместимость танкера «Престиж».

(13) Там еще можно увидеть остатки ангара. В июне 2006 года автор данной статьи по приглашению норвежских властей принял участие в исследовательской экспедиции к архипелагу Свальбард на норвежском полярном исследовательском судне «Лансе/Lance».

(14) Номинальный суверенитет получен в 1920 году, действительный – в 1935 году. СССР присоединился к договору в 1935 году.

(15) Эта демилитаризация не помешала Германии оккупировать Свальбард (1942-1943), чтобы бороться против американских конвоев, идущих в Мурманск, и установить метеорологическое оборудование. Линкоры «Тирпиц/Tirpitz» и «Шарнхост/Scharnhorst» использовались для бомбардировки строений и жителей.

Перевод Марфы Кузнецовой

Revue des revues, sélection de décembre 2007

Thierry Garcin : « Le Grand Nord, nouvel espace géopolitique »
article publié initialement dans *Défense Nationale*, novembre 2006.

Traducteurs :

Anglais : *Défense Nationale*

Arabe : Selmane Ayache

Chinois : Yan Suwei

Espagnol : Roberto Rueda Monreal

Russe : Martha Kouznetsova

Droits :

© *Défense Nationale* pour la version française

© Selmane Ayache /Bureau du Livre de l'Ambassade de France en Algérie pour la version arabe

© Yan Suwei /Centre culturel français de Pékin pour la version chinoise

© Roberto Rueda Monreal /Institut français d'Amérique latine pour la version espagnole

© Martha Kouznetsova /Centre culturel français de Moscou pour la version russe